

19 NOV 2013

20 NOV 2014



# AMAA NEWS

THE ARMENIAN MISSIONARY ASSOCIATION OF AMERICA, INC.  
140 FOREST AVENUE, PARAMUS, NEW JERSEY 07652

Editor Dr. G. H. Chopourian

VOLUME XI NO. 1

JANUARY, 1977

This publication combines the former "A.M.A.A. Newsletter" and the "Armenian/American Outlook"



~~1880-84~~

W1-5, 7

## ՄԱՀ ՈՉ ԻՄԱՑԵԱԼ ՄԱՀ Է, ՄԱՀ ԻՄԱՑԵԱԼ ԱՆՄԱՀՈՒԹԻՒՆ Է

«Թող մեր մահը հաւասարի արդարներու մահուան եւ մեր արիւնին հեղումը՝ սուրբ մարտիրոսներու արիւնին: Թող Աստուծոյ հանելի ըլլայ մեր այս կամաւոր պատարագը ու թող իր եկեղեցին հեթանոսներուն ձեռքը չյանձնէ»:

Եղիշէ

DEATH, NOT COMPREHENDED IS MORTALITY;  
DEATH, PERCEIVED, IS IMMORTALITY

“May our death be equal to the death of the righteous and the shedding of our blood to that of the sainted martyrs; and may God be pleased with our voluntary sacrifice, and deliver not His church unto the hands of the heathen.”

Yeghisheh

403-88



## WHEN GOOD DEEDS NEVER DIE

By the Editor



When I have a chance to put my "thinking cap" on, I am tempted to reflect: "We are mostly engaged in providing financial resources. Does such assistance hurt the recipient? Is there any non-financial benefit accruing to the recipient and future generations?" It is possible that recipients may lose their souls.

It is also possible that recipients may perpetuate good deeds. The AMAA's greater concern is not that funds are dispersed but that the recipients grow as a result of the goodness of others.

The questions, therefore, anticipate the fundamental purpose of the Association. The Armenian Missionary Association of America provides financial resources to the needy as well as to the institutions which perform charitable and benevolent services. Beyond all that, however, the AMAA stands for the edification of hearts and souls and for the elevation of human life, both of the giver and the receiver. It stands to provide inspiration and training for Trusteeship in life, Trusteeship implying acknowledgement that all things come from God and that we are accountants making adequate distribution of the talents, abilities, wealth and wisdom with which God has endowed us.

Are such growths and developments forthcoming as a result of our endeavors? Are men and women learning to be conduits of charity and channels of love and service?

Sometimes I am discouraged. Other times, things happen that lift up my spirit and I say: "Yes, something is happening!"

It would be edifying to all to tell a few stories that reach our desk.

I first think of Joanne Dokouzian who had been granted a scholarship. On her own initiative she came to the AMAA headquarters and offered to help us in our work. She spent a full day and as a result we were able to get some important materials on their way to our constituency.

A young Freshman, Ara Guekguezian, who was also granted a scholarship, wrote these inspiring words:

"I just received the new Newsletter today. While reading it I remembered the times I spent at the office watching and doing the very important work done by the organization.

After reading about Haigazian College, I knew I had to give something to help. The only way I can help is monetarily right now. This seems to be the least effective way to

help and change things for the better, but it is the best I can do. I hope that one day I can serve the Lord and the AMAA better. That seems to be the only reason why I am still here at college. I realize the importance of education and hope with this gift I can help someone else also realize the same goal I am striving for...

Many thanks to the Scholarship Committee for the scholarship. It seems like it will be a good investment in the future, Lord willing."

While some seeds, as in the example of the "Parable of the Sower," fell on stony ground, others appear to have fallen on good soil, in honest and good hearts, who having heard the word, kept it, and brought forth fruit with patience. An American-Armenian student, for instance, writes: "I would like to assure you that I shall endeavor to do my best in my studies, and as well help my fellow Armenians whenever possible. I am very proud to share the Armenian heritage like many others." A Lebanese Armenian medical student in the U.S. who is benefiting from our scholarship writes: "I understand that the need in medical field is great specially in Lebanon and the helping hands are few. I appreciate your help and hope to become a member of your team in the future."

Actually under what circumstances do good deeds perpetuate themselves, or never die? In my communications to recipients of financial assistance from the constituency of AMAA, I cite the spirit of the author of *Magnificent Obsession*, a book that was published more than 20 years ago. A man who was helped by someone developed the wholesome "obsession," to create a chain reaction. When he helped, he asked the recipient to promise to help another person as soon as he was able. So a relay-type of spirit came about—a magnificent obsession to create the spirit of "giving". If each recipient would bind himself to help others and they in turn would bind themselves, and so on, and if all kept their pledges *no good deed would ever die*.

As a Christian institution, we are anxious to serve those in difficult circumstances. We are more anxious, however, that recipients will learn to be motivated by the teachings of Jesus of Nazareth and so to live and give that *good deeds shall never die*. As St. Paul said:

"he which soweth sparingly shall reap also sparingly; and he which soweth bountifully shall reap also bountifully." 2nd Cor. 9:6

This is the mystery of Godly stewardship—it helps the recipient but blesses the contributor.

G.H. Ch.

## OUR MISSIONARY TO IRAN YOUTH REPORTS

Mrs. Arpine Aghabegian in reporting for her October-November activities writes as follows:

"With the help of our Lord Jesus Christ I continue my work with the Armenian children and young people of Tehran, Narmak and Majidieh. There were plans to centralize my work at Narmak and Majidieh, but the church not being able to provide another worker to take over my job at St. John's Church and at Gohar Mesrobian school, I continue to be in charge of the religion lessons and Sunday School of Gohar Mesrobian School, also in charge of youth activities at St. John's Church.

This month I prepared a hymnal for children and youth with 137 hymns,

Psalms and prayers in 500 copies. The hymns were taken from SPIRITUAL HYMNS OF WORSHIP, HYMNS FOR YOUTH, HYMNS FOR THE NEW GENERATION and hymns written by Rev. Hagop Jambazian.

My next project will be to prepare Sunday School books for children with Bible pictures.

Children and youth are growing in Christian love and fellowship. May God bless each one of them. The other day I saw one of my students, Vahe, crying. When I went close to him and asked the reason, he told me that his father was in prison for killing a young man with his car by accident. We were all very sorry for him, so we prayed for Vahe's father who was in prison and

for the dead man's parents who had lost their dear son. When we finished praying Vahe asked, "How can God, whom we can't see, take my father out of the prison?" I told him although we cannot see God through our physical eyes, yet He is present everywhere and helps us when we are in trouble. All the class promised to keep praying for Vahe's father. After a few days Vahe came to me and said: "Teacher, tonight my father came home out of the prison. God heard our prayers. Now I believe that God can help us when we are in trouble. I shall always pray to God."

Thus children heard that God, our Heavenly Father, loves us and we can always talk to Him through prayer."

### The Inspirational Corner

#### THE PURPOSE OF THE CHURCH

By Ruth Philipbosian

It is well to consider that the purpose of a church is not to perpetuate a specific form of worship. It fills many needs for many people, but a church has two principal functions. One of them is to provide a place where we may think about our spiritual lives. True religion is not anti-intellectual. Metaphorically, it is the catalyst that separates a human being from the beast of the jungle. A church is a place where we can drop the vague worries, the inner tension and the anxieties that defy description. A church is a place where we can come away from the muddled, shattering din of the world, where we can shut out the voices—not the voices of the world, but the voices within ourselves—the whimper of fear and doubt, the bleat of self pity, the hiss of envy, the snap of intolerance, a chance to be still. "Be still and know that I am God."

Long ago a great king cried out to God. He was a powerful king, rich and famous. There was a jeweled crown on his head, but a burning terror in his heart. Yet sometimes a sudden flash would come, and he would know that all was well. Out of just such a flash, King David put his troubles in a song, and in that song he set God's answer and chanted the 46th Psalm: "Be still and know that I am God."

These words were written for the ancient Hebrew, but we moderns have an ever greater need for them. Our lives are filled with clamor and confusion which the old world never knew. A million amusements, a million distractions, yesterday's standards wiped out today. What's real? What's true? In our bewildered state, each of us has the need to be still and hear the quiet voice of God. Perhaps the holiest of all holidays are those kept by ourselves, in silence and apart. A moment in a church can provide the haven.

The second purpose of a church is to nurture religious experiences in our lives, for the faith of our fathers is ours only when we have earned it for ourselves. Experiences that will lead to a sense of oneness with God, a total consecration, no matter what comes—or doesn't come.

There is an X-quality in man that is not a part of his chemical components. How explain a thief who at one moment curses a Man on a nearby cross, in another moment begs Him for forgiveness and Paradise; a Magdalene turning penitent and returning to the site of the crucifixion; a reckless, hot-blooded Saul abandoning hate and becoming Paul the Saint? It is the spirit of God setting man on a new path and holding before his eyes a new city on the everlasting hills.

There is no one experience or pattern that will provide this covenant with God. It may come through our joys: the bride at the altar whispers, "I do," or at a time of great sorrow: the doctor at the bedside shakes his head, "The child cannot live." It may come with the achievement of a goal: brilliant minds that develop a complex computer science that puts a man on the moon, and he reverently recalls God's creation of the world, or it may come through an irrevocable mistake from which there is no escaping its consequences; the judge on the bench intones: "Guilty, and sentenced to be hanged," or maybe through shattered dreams and tears of sick disappointment—a great law-giver who sees the fair land into which he hoped to lead his beloved people, but is told, "Thou shalt not go over thither."

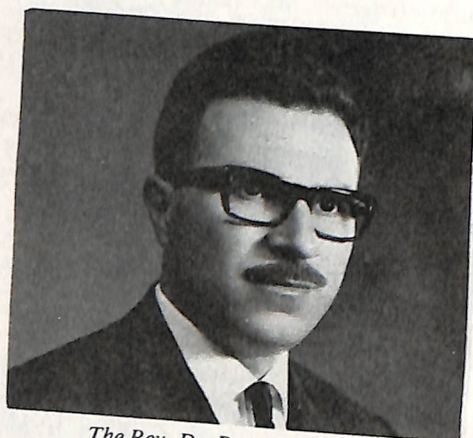
It doesn't finally matter how, just so in and through that experience we have learned the greatest lesson the Bible teaches us—that this life is a preparation for the life to come, and we have acquired humility and tenderness and an utter dependence on God, just as we are, and we have a mind and character ready for eternity. That is the supreme purpose of the church.



# VARTANANTZ AND SOME THOUGHTS ON FREEDOM

By Peter B. Doghramji\*

\*This writing is from the March 1976 News Bulletin of the Armenian Martyrs' Congregational Church of Philadelphia in Havertown, Pennsylvania. Dr. Doghramji has been the Pastor of the Martyrs' Congregational Church since 1969.



The Rev. Dr. Peter Doghramji

I'll tell you what's wrong with this country, said an elderly lady after listening to a discussion of the moral ills in American society: "There is too much freedom in this country." I've heard this assertion on numerous occasions, and it has always sounded as if it were an old adage, a wise saying, even a biblical quotation. I have heard this prognostication so often that I in turn have used it whenever people have expressed their disdain at current moral degradation, crime, breakdown of family structures, and other social evils of our day. After all, good people should raise a prophetic voice against evil and identify the culprit that causes it. Pastors, being numbered among the pious, should be first to point a critical finger at the cause of our social malaise. Therefore, I too have unconsciously joined the company of those who have concluded that the root of all our troubles is that there is too much freedom.

But something happened to me on the way to a speaking engagement at the February meeting of the Ladies' Aid Society of our Church. I was asked to speak about "Our Three Heroes"—Washington, Lincoln, and Vartan. As I thought about these three men, I found some interesting similarities among them. None of the three was born a

hero, or a great man; they became heroes in crisis. They were great because they made great decisions which shaped the destiny of the people they were leading. Washington and Vartan were military men; although Lincoln was a civilian, he too was caught in no less an ugly war than those other two. All three were thoroughly convinced of the rightness of their cause, and they were ready to give their lives for that cause—Lincoln and Vartan did. All three had to contend with the enemies and traitors within their ranks. Vartan had a divided country with conflicting loyalties. The same was true of Washington and Lincoln. Perhaps the main difference between the great Armenian and the equally great Americans is that the former was fighting a national and a religious war against an alien power, while the latter were Christians fighting for a political cause. But that is superficial. As I thought more about these three heroes, it dawned on me that they were all fighting for the same cause which transcended national, political, and even religious considerations. These men were fighting for the very essence and dignity of the humanity of man, i.e., for his freedom. Vartan fought for the freedom of conscience, or freedom of worship. This had political and social ramifications too, but the latter was not the cause of the former. Man is not free for political or social considerations; rather, he can be political, social, religious—in a word, human—when and only when he is free. Washington and Lincoln were struggling for the same cause, and nothing could shake them from their determination for complete and total victory.

If freedom is the basic characteristic and the inalienable right of every human being, how can I continue to say there is too much freedom in this country? Is freedom a quantity that can be measured in terms of another quantity? Or, is it a quality of being, belonging to the category of either/or? Man is either free, or he is not. Freedom is not a possession of man, but his being. It is wrong to say that a person has freedom—therefore he can't have too much or too little of it. But the right way to describe a person is to say that he is

either free or not. Our three heroes fought and died to proclaim the truth of this divine message: that all men are free.

They died! Vartan was killed in the Battle of Avarair in 461 A.D. (while an ecumenical council in Constantinople was discussing the doctrinal formulations of orthodoxy). Lincoln was shot to death in 1865. Fourteen centuries divide these two men so that they have absolutely nothing in common, except the cause for which they died. For both lived free and died free, and they were slaves to none.

Destiny has bridged these centuries and has brought some of the descendants and heirs of Vartan to this great land, and they now join the sons and daughters of Washington and Lincoln in celebrating the Bicentennial of the reaffirmation of the greatest of all truths "proclaiming liberty throughout the land."

"I am the Lord your God; thou shall have no other gods before me." (Ex. 20:2-3)

"For freedom Christ has set us free." (Gal. 5:1)

**JULY 4TH PICNIC**  
Sponsored  
by the  
Armenian Missionary  
Association of America  
on the  
AMAA—APC Complex  
140 Forest Avenue  
Paramus, New Jersey  
*This is an advance notice  
to alert you to reserve the  
date. We had a successful  
picnic last year.  
Don't miss the fun!  
Join us!*

## VISIT TO THE TEHERAN CHURCH AND SCHOOL

By John Cherkezian

The business I am associated with requires that I make trips from time to time to the Middle East area, including Teheran. Rev. Giragos Chopourian, knowing that I make several trips a year, suggested that I might find it interesting to visit the Armenian Evangelical Church and the School to meet the staff and get a first-hand view of what is done in Teheran by the AMAA. Since my mother and other relatives have been involved with this Association, and we know of the dedication that is shown by them, I resolved to try to get the visit in on my trip to Teheran in October.

From previous experience, I knew how little free time would be available to me from my daily schedule of appointments. It was my last day, and last days of business trips are often a hectic time when one makes calls, trying to tie up any "loose ends." However, this was a Sunday and Sunday is a normal work day in Iran, I decided to take an hour off and visit the Armenian Evangelical Church. I called Rev. and Mrs. Kachadourian and told him of my intentions. He gave me directions to the church and invited me to attend the services that morning.

Like all property in Iran, the Church and its adjoining buildings are surrounded by a high brick wall. You think about why walls are made...to keep one in...or to keep one out! I guess it depends on which side you are...? However, it does appear quite forboding to strangers; until one enters through the gate, one feels very uncertain about what is behind the wall. Unfortunately, I arrived after the services were held and there was no one there to greet me. So I entered the gate and walked about the courtyard and eventually located the church offices. Rev. Kachadourian greeted me very enthusiastically and his warm welcome made me feel very much "at home". Mrs. Kachadourian and Mrs. Arpine Aghabegian joined us in a little while. Mrs. Aghabegian and her husband conduct their work in three areas outside of Teheran also, namely: Narmek Zarkesh and Majidieh. She is developing Christian youth programs there for the active young people's groups. This work is also supported by our AMAA.

After our introductions, Rev. Kachadourian took me on a tour of his church. Needless to say, he is quite proud of it. Though modest by American standards, the church is a well-constructed building which could accommodate approximately 120 persons. Services are held on both Fridays and Sundays. The Friday services are usually the better attended because it is the Iranian week-end period while Sunday there is a work-day. I was also told that the Korean Christians there are also allowed to use the church for their worship services, since they have no church building of their own.



Mr. John Cherkezian

Later, we visited The Gohar Mesrobian Armenian School which is located adjacent to the church. The children were on their lunch period and the courtyard was alive with the young Armenian boys and girls running, yelling and playing games during recess time. As Mrs. Mashigian and her husband spoke of the school and its various activities, their love and concern for these children was obvious. Their dedication to serve the educational and spiritual needs of the Armenian community was evident in their faces and voices, as well as in the staff of assistants who share their love. In turn, the children reflect the love they receive and they enjoyed so much meeting visitors and being recognized. Since time was short, I took several pictures and had to say goodbye to the happy group gathered there. Somehow as I left by the gate, the surrounding walls did not seem so high or forboding as when I first entered.

Most Armenians in the U.S. do not get a chance to see first-hand the activities conducted by the AMAA overseas. This chance to visit one specific

area and see the work of the Association in action was inspiring. It was apparent that funds allocated to this work are put to very good use in Teheran. I feel as an Armenian in the U.S., this work establishes a link of spiritual, national and financial support across the seas with our brothers there. I am sincerely proud of what the AMAA is doing in Teheran and felt my visit was worth-while and a very memorable experience for me. I would encourage anyone else going there to do the same.

### Letters to the Editor

"I want you to know how much I enjoyed reading your Editorial, 'An Open Letter to Newcomers'. I consider it top of the list as Editorial. Thank you."

Aznive Magarian Fresno

"I am in receipt of the AMAA NEWS volume 3 and read your letter to the newcomers. I wish to protest, and call to your attention your use of the word 'RE-REPATRIATE'.

You know as well as I do that the word "REPATRIATE" refers to a person who returns to the land of its forefathers or its area of birth from another Country. I have no doubt that you know and could have used the proper word 'EX-PATRIATE' from Soviet Armenia....

Nishan S. Meenasian Worcester, Ma.  
Editor's note: Because "expatriate" carries the notion of banishment, we avoided its use. Also, some of those who returned were U.S.-born.

"I have read your Editorial in the AMAA News, which I thought was excellent....

I do disagree with you on one point that a large number of Armenians are lower middle class.

Ed Tutelian Sylvanis, Ohio

The Editor also received more than 100 positive responses to the "Open Letter to the Newcomers" and is hopeful that the letter will become a stimulation for discussion groups and seminars as all of us need to project the most wholesome picture as a minority.



# TRIBUTE TO A BROTHER: PAUL AVAZIAN

By G.H. Chopourian



Pastor Paul Avazian

On Sunday, July 6, 1976, the Rev. Paul Avazian made a touching announcement from his pulpit to the effect that about a year after surgery for a tumor in his thigh, complications had developed and that he had a malignancy that had affected his entire body.

The announcement had an electrifying effect on the congregation bringing about the "urgency and necessity of faith" and the Church Elders and Deacons laid their hands on Paul in a supplication for healing.

But what we all prayed for not to happen, occurred—our beloved PAUL AVAZIAN is called to eternal rest. He died on November 23, 1976, after a

valiant struggle of two and a half years against an illness which caused disastrous physical weakness.

As a Church and Community our Evangelical people have suffered a

terrible loss, and we have no doubt that the impact of his absence will be felt everywhere within and without our ethnic group in the United States.

His warm and human disposition, his firm belief in the unadulterated ethics of the Christian tenets, his goodness, kindness and humility in dealing with all people and issues efficiently made him the ideal head of our Union which, as a body, had so much to look to him for constructive and wise leadership in years ahead.

Now he is gone, leaving behind a much bereaved and anguished family, a perplexed community and a Union which through him had so much to accomplish for our Evangelical World.



Avazian Family

Thus, it is with a heavy heart that we must choose to go ahead and, in respect to his memory and his ideals, try to continue the accomplishments which he had been dreaming of for our Union all along. It is the only tribute that we mortals left behind can pay, in this unfathomable process of life and death on this earth, to those dear memories Rev. Paul G. Avazian bequeaths to us. In the words of friends and colleagues, Paul comes forward as a man of God and as a person of great stature.

The Reverend Vartkes Kassouni mourns yet rejoices:

... "I have words of grief, and shock. I am unable to resolve quickly the emotional trauma this has created within my person as well as our community.

... "I have questions of faith that none dare ask in the hushed silence of grief. What do you say to a people who have prayed and believed diligently in the power of Christ to heal and to renew? And I have affirmations of faith as well reminding me that faith focuses on the mystery and accepts with trust the

reality and love of God regardless of the extent of tragedy and the lack of logical answers.

... And so I have words of celebration. I accept Paul's and my finitude within the context of God's infinity, not mine! I praise him for having given us a man who lived such a vibrant testimony to His love and power and I pray, 'Do it again Lord! Do it again and again! And I mean the creation of human beings who are willing to lay their lives totally at the disposal of Christ and His service.'

\* \* \*

"He was a truly tall man," testifies Mr. George Philibosian, Moderator of the AEU-NA, "not only in physical sense but in all other aspects.

A warm and most human disposition, a kind and tolerant being personifying goodness and humility, this wonderful husband and father has been a great Christian and a most capable leader for us the Evangelicals, as well as the rest of the Armenian Community.

His was a true leadership indeed, with great dreams and far-reaching plans for us to forge ahead on a moral and spiritual level, always with the awareness of the importance of the Church uppermost in our minds.

Our consolation may rest only in the truth that the departure of a great man usually leaves to those remaining behind memories and examples which will always instill in them a sense of duty, the ambition of catching up with the ideals and dreams of the departed, uncommon person.

The best manner in which we can perform this, respect those memories he bequeaths to us, and have them last with us, is to follow in his footsteps in terms of love and service to our fellowmen, a life time credo of his."

Paul's associate, the Reverend Edward Tovmassian, eulogized in words that we summarize:

"Rev. Dr. Paul G. Avazian, Sr. Pastor of the United Armenian Congregational Church of Hollywood, and a well-known and respected community leader in Los Angeles passed away on November 23rd after a long illness. Private family graveside services were held in the Inglewood Memorial Cemetery on November 24th with Rev. Edward S. Tovmassian, Associate Pastor of the church, of-

ficiating. Memorial Services were held, according to his stated wishes, on Sunday afternoon, November 28 at 4 P.M. at the United Armenian Congregational Church and a saddened and grieved congregation and an attendance of over 1300 had come to pay their last respects to his beloved memory and share that sorrow of his family. Rev. Edward Tovmassian led the service and set the tone of the occasion as one of celebration and victory of life over death. He highlighted some of the glaring qualities of Rev. Paul's life and career as a Pastor, a Leader and as a Christian Friend to all who needed his help. He mentioned that Rev. Paul had an outstanding leadership in the United Church and during his ministry the church grew and developed in size, numbers, in its missionary outreach as well as its physical plants and facilities. All during his sickness, fighting against a deadly enemy in his body, he never lost his faith in the goodness of God and Trusted him all the way through.

Testimonial messages were given by friends and associates who had known him very closely throughout the years: Rev. Diran Yaylian, Rev. Ted. Lyons, Rev. Charles Bradshaw, Mr. Richard Nazarian and Rev. Harry Maghakian (the last one in writing). Dr. Norair Sarian representing the Armenian Missionary Association of America, Rev. Dr. Vahan Tootikian, representing the Armenian Evangelical Union of North America, and Rev. Gerrit Brandwijk, representing the Hollywood Ministerial Association brought appropriate messages. Rev. Dr. Vahe Simonian and Rev. Harry Missirlian offered the opening and closing devotions. Mr. Arthur Tookoian, in grand style, sang two of Rev. Avazian's favorite hymns: "Blessed Assurance Jesus is mine" and "Amazing Grace". The memorial Service ended with the singing of the triumphal anthem, Handel's Hallelujah Chorus, by the Chancel Choir with Mr. Martin Ansoorian directing it and Mrs. Martha Sarian accompanying.

Rev. Paul was born in Inglewood, California. His parents were George and Alice Avazian, both deceased. After receiving his early and secondary education in his hometown he graduated from Pepperdine University in 1950, his Theological degree from Fuller Seminary and completed his

Ph.D. degree in 1974 from California Graduate School."

Besides serving in the United Armenian Congregational Church in Hollywood, following his ordination in 1954 he served as Youth Minister in the Gethsemane Armenian Congregational Church, served as a teacher and minister in Beirut, Lebanon where he also studied and learned the Armenian language, ministered to the Armenian Presbyterian Church in Kingsburg for five years. Under his inspiring leadership as the Pastor of the Gethsemane Armenian Congregational Church he was instrumental in effecting the Merger of the three churches in the area, the Gethsemane, Massis and Valley Churches into the United Armenian Congregational Church. All three churches sold their properties and finally built the present beautiful edifice on Cahuenga Boulevard. Since then the church has grown and serves the Armenian community in Los Angeles and Hollywood, and to all the age groups both young and old, both oldtimers and the newcomers.

His inspiring personal charisma, his outstanding leadership and his place in the community will be missed.

He is survived by his dear wife, Grace Gloria Avazian (nee Erysian) who has been a source of inspiration and support to him, his three lovely children, Timothy who is now studying at Azusa Pacific College, Thomas David and Aereell Alyze; his two brothers Aram and Leo Avazians and their families and his sister Mrs. Pearl Elmassian and her family.

The entire Board of Directors, the AMAA Office Personnel and members of the churches join in extending deep sympathies to his family and praise God for giving us a man of his charm, outlook and commitment.

## VISIT TO ARMENIA and THE SEVEN CHURCHES of ASIA

We are contemplating an overseas tour to include Armenia and the seven old churches in Asia listed in Revelations.

Interested?

Please drop us a line.  
Projected date: September  
or October 1977

## UACC HOLLYWOOD MISSIONS COMMITTEE IN ACTION

We are gratified to hear that the UACC Hollywood Missions Committee has hosted a luncheon for Lebanon Relief. We thank God for all our friends who with their different gifts and talents work for the advancement of His work and our mission in this world.

Below is a report by Charles Zoolalian, Missions Committee Secretary:

"In order to raise additional funds for Lebanon Relief via the AMAA, the Missions Committee at the United Armenian Congregational Church of Hollywood hosted a well-attended Missions Luncheon on Sunday, October 17, 1976 in the Church Social Hall. Approximately 285 persons were in attendance. The program was emceed by Mrs. Kay Zoolalian, Chairman of the Missions Committee.

Following the luncheon, Mr. Alan Hadidian, a student at Talbot Seminary in La Mirada, California, presented a testimony of God's love accompanied by music on his guitar. Mr. Charles Zoolalian, presented the Appeal, basing his remarks on Christ's words from the Living Bible (Luke 9:47-48):

"... Anyone who takes care of a little child... is caring for me! And whoever cares for me is caring for God who sent me. YOUR CARE FOR

## OTHERS IS THE MEASURE OF YOUR GREATNESS.'

Mr. Zoolalian asked those in attendance to fill their Love Loaf banks which will be brought to the church on Love Loaf Breaking Sunday, November 21st. 60% of the proceeds will go to Lebanon Relief via the AMAA, 40% will go to World Vision for the relief of hunger among their mission fields scattered all over the world. (World Vision provided the 500 plastic banks which resemble loaves of bread which were distributed to UACC households for placement on their kitchen tables to be filled during the eight weeks following Rally Sunday).

Mr. Benjamin Aroyan, former Executive Secretary of the Christian Endeavor Union of Syria and Lebanon, graduate of Haigazian College and a former N.E.S.T. student who recently arrived in the United States, presented the program. He described the needs of the people in Lebanon resulting from the war going on almost 20 months. His remarks were illustrated with slides of the damage at once-beautiful buildings in Beirut.

The Rev. Edward S. Tovmassian gave the benediction and closing prayer. His and Rev. G.D. Minassian's sermons on the 'missionary church' set the high tone for the day."



## THE EXECUTIVE DIRECTOR REPORTS

### THE AMAA DISTRICT COMMITTEE OF ARGENTINA

The Armenian Missionary Association of America is happy to announce the establishment of an AMAA District Committee of Buenos Aires. The District Committee will be known as the *Armenian Missionary Association of Buenos Aires*.

#### RIVADAVIA AVENUE BUILDING PURCHASED

The Executive Director proceeded to Buenos Aires, Argentina in order to finalize legal transactions of the purchase of a building at Rivadavia Avenue (said to be equivalent to New York City's Fifth Avenue). Between December 10-13, the transaction was completed at a cost of about \$60,000 to the AMAA. The purchase was made in the name of the AMAA as its own property and will be used as the headquarters of the Armenian Missionary Association of Buenos Aires, Argentina.

#### BANQUET ON THE OCCASION OF THE PURCHASE OF THE BUILDING



Mr. Loutfig Jivelekian, Chairman of the District Committee, making his opening remarks.

The occasion of the visit of the Executive Director was utilized to have a banquet in honor of the occasion. The banquet was put together in the space of ten days and held in the Ward College with the presence of a distinguished group of about 130. There was quite a bit of excitement and many felt committed to lift up the work and projects of the AMAA for the service of men and the glory of God. The program in-

cluded recitations in the Armenian language, singing by a choir, solo selec-



Choir Director, Juan Carlos Kalayjian and members from left to right, front row: Susy T. de Terzian, Aznive Kalaydjian, Christa Torossian, Aurora Balekdjian, Asdghig Kioshkerian. Left to right, top row: Garabed Chalukian, Dr. Puzant Chalukian, Levon Balekdjian, Andres Terzian.

tions and speeches. After dinner the program started with the message by the Chairman of the AMAA District Committee of Argentina in these words: "Dear ladies and gentlemen and Executive Director of the Armenian Missionary

God's help and our efforts, our endeavors will bring fruits. In the third



Little Victoria Tarpinian (Fernandes) reciting in fluent Armenian.

place, we are personally expressing our thanks to the representative of the AMAA for making this acquisition possible and for giving us the great honor of inaugurating a new chapter in the life of the Armenian Evangelical community of Buenos Aires.

With this generous arrangement, the AMAA has turned into reality an old aspiration of our community. About a year from his illustrious visit of 1975, Dr. Chopourian has joined with us today to commence our cherished purposes and dreams. This is the fruit and culmination of his initiative.

As the first center of the Armenian Missionary Association of America established in South America, this edifice will serve as a simple place of meetings. Above all, this place will become a major vehicle to inspire friendship and brotherhood amongst all those of us who live in this country.



Guests at the head table from left to right: Takvor Dedeyan, Mrs. T. Dedeyan, Mrs. L. Jivelekian, Loutfig Jivelekian, G.H. Chopourian, Mrs. Mardirosian, Rev. Hovhannes Ekizian.

It is hoped that it will become an effective activity for the collective Armenian community who have need for cultural stimulation and spiritual edification without credal distinction. Fundamentally, this center signifies for all of us a challenge and places upon us the responsibility of moving forward this magnificent mission—the mission of joining hands to promote friendship and cooperation among men and serve our compatriots through the projects of the AMAA. This same reason prompts me to say to all Armenians collectively and to all the different churches that they need not curtail their efforts to put into motion, as quickly as possible, this great mission which has the seeds of enlarging our future as well as those of our children. As President of the AMAA Branch in Latin America, I extend thanks on behalf of all of us to Dr. Chopourian for honoring us with his visit."

The evening was emceed by Juan Karlos Kalayjian and the program included:

Prayer Rev. Hovhannes Ekizian  
Opening Word Mr. Loutfig Jivelekian  
Recitation Miss Aghavni Tarpinian  
Choir  
Address Mr. Isahak Shadarevian  
Solo Mrs. Kristo Torosian  
acc. by Mrs. Seta Terzian

Recitation Victoria Fernandes  
Address Dr. G.H. Chopourian  
Closing Word Mr. Takvor Dedeyan  
Plaque of Appreciation to the AMAA Mr. Loutfig Jivelekian

The Lord's Prayer Audience  
Benediction Dr. G.H. Chopourian

Mr. Takvor Dedeyan, extending his gratitude to the AMAA and its Board of Directors, made the following remarks: "We owe the success of our tonight's gathering to two important



Mr. Kalayjian of the Armenian Evangelical Congregational Church of Buenos Aires, Agop Tucmanian the photographer of the evening, and G.H. Chopourian.

facts: to the first anniversary of the establishing of an AMAA Branch in Buenos Aires, and to the purchasing of our new building. Therefore, our thanks go to the Armenian Missionary



Chairman Loutfig Jivelekian, G.H. Chopourian and Mrs. Mardirosian.

Association of America for appreciating and approving the need of such a center in Buenos Aires, and secondly, our most grateful thanks to Dr. G.H. Chopourian, Executive Director of AMAA, who was our mediator to the Board of Directors of



Parchment with signature of all banquet guests being presented to the Executive Director for delivery to the Board of Directors.

the AMAA in purchasing this new building."

He thanked their honorable guests, the Rev. & Mrs. Hovhannes Ekizian, Pastor of the Armenian Evangelical Brotherhood Church, and Rev. Hovsep Balian, Pastor of the Armenian Evangelical Church for honoring the evening with their presence.

The Executive Committee members of the Armenian Missionary District Committee of Buenos Aires, were elected on December 15, 1976 at a meeting held in the newly-purchased premises. The Committee members are:

Messrs. Loutfig Jivelekian, Mardiros Mardirosian, Takvor Dedeyan, Isahag Shadarevian, Dr. Puzant Chalekian, Andres Terzian, Juan Karlos Kalayjian, Eduardo Haji Manougian, Levon Balekian, Manuel Selahian, Aramays Tarpinian, Levon Sevan, Garabed Chalekian, Khacher Khacherian, Mrs. Razmouhi Kherlopian, Mrs. Sousanna Chalian, and Mrs. Asdghig Keoshgerian.

Mr. Shadarevian presented a message on the work, endeavors and projects of the AMAA which is being presented in the Armenian Section of this issue.



The Executive Director flanked by the Jivelekian family, son Michael Jivelekian and wife, Mrs. L. Jivelekian and Loutfig Jivelekian.

The evening ended with a presentation of a plaque of appreciation to the AMAA and the benediction of the Executive Director whose prayer reflected the joy that filled his heart for the historic event of the founding of an AMAA Branch in Argentina.



# հայերէն բաժին

ՊՈԻՆՏՆՈՍ ԱՅՐԷՍԻ ՀԱՅ ԱԻԵՏԱ-  
ՐԱՆԶԱԿԱՆ ՄԱՍՆԱՃԻՂԻ  
ՃԱՇԿԵՐՈՅԹԸ

Խօսք՝ Իսահակ Շատարեանի կողմէ  
Յարգարժան Գործադիր Տնօրէն  
Հիւսիսային Ամերիկայի Հայ  
Աւետարանական Ընկերակցութեան  
Վեր. Տօքթ. Կիրակոս Զօփուրեան  
Յարգելի Հայրենակիցներ, Հաւա-  
տակիցներ եւ սեղանակից քոյրեր եւ  
եղբայրներ:

Այս երեկոյ Հաւաքուած ենք այս  
համեստ սեղաններու շուրջ մեր ան-  
կեղծ գնահատանքը եւ երախտագի-  
տութիւնը յայտնելու Հայ Աւետա-  
րանական Ընկերակցութեան եւ ա-  
նոր նուիրեալ ու եռանդուն Գործա-  
դիր Տնօրէնին՝ որ այսօր ներկայ է  
մեր մէջ:

Քաղաքակիրթ ազգերու պատմու-  
թեան մէջ եղած են ու կան զանազան  
կազմակերպութիւններ որոնց գոր-  
ծունէութիւնը ու ծառայութիւնը,  
ընկերային, մշակութային, հոգե-  
կան ու իմացական ընդհանուր յա-  
ռաջդիմութեան՝ արժանանալով  
բոլորին գնահատանքին ու յարգան-  
քին:

Մեր ազգային պատմութեան մէջ  
ալ եղած են ու կան տարբեր կազմա-  
կերպութիւններ ու միութիւններ՝  
քաղաքական, բարեգործական, կըր-  
թական եւ մշակութային նպատակ-  
ներ ու ծրագիրներ իրագործելու  
համար:

Սակայն Հիւսիսային Ամերիկայի  
Հայ Աւետարանական Ընկերակ-  
ցութեան գոյապատճառը՝ ճգնաժա-  
մի մը բացառիկ երեւոյթն է եւ գործ-  
նական Քրիստոնէութեան սիրոյ ու

ծառայութեան անհրաժեշտ առաքե-  
լութիւն մը: Հետեւանք՝ 1914-1918  
Համաշխարհային Ա. Պատերազմի ու

լաւագոյնը գիտակցութեամբ եւ  
պատրաստակամ զոհողութեամբ:  
Նոյն իմաստութեամբ, հաւատար-



Օրդ. Աղաւնի Դարբինեան կ'արտասանէ «Էի Ճամբորդ Կանգ Առ»:

րու ընթացքին Թուրք մշտեալ ու  
ոճրագործ դեկավարներ կանխամը-  
տածուած սադայեական ծրագիր-  
ներով ուղեցին բնաջնջել Հայ Քրիս-  
տոնեայ ժողովուրդը որպէսզի Հայու  
անունը ալ չյիշուի պատմութեան  
մէջ: Հարկ չկայ սեւ թուականներու  
ու տառապանքներու մանրամասու-  
թեանց... որովհետեւ ներկաներէն  
չատերս ակնատես վկաներն ենք  
եղելութեանց...: Իբրեւ հետեւանք  
այդ ողբերգական թուականին՝  
ստոյգ մահէ ճողոպրած մնացորդ մը  
որբերու ու որբեւայրիներու, մերկ  
ու անօթի ու անօգնական... հարկը  
կը որոշէ, ստիպողականը կը պար-  
տադրէ, բայց իրական ու ճշմարիտ  
քրիստոնէութիւնը կ'իրագործէ  
գործադրելով մեր Տիրոջ Քրիստոսի  
պատուէրը «Բարի Սամարացի»ի  
առակով բացատրուած եւ հրամայ-  
ուած:

Եւ ահա Հայրն Աստուած տեսիլք եւ  
կոչում կու տայ խումբ մը Հայ Աւե-  
տարանական հովիւներու եւ հաւա-  
տացեալ զաւակներու, անոնց սրտին  
վրայ դնելով թէեւ դժուար բայց  
քաղցր Աստուածահաճոյ գիտակ-  
ցութիւնը կարեկցութեան՝ նիւթա-  
կան ու բարոյական օժանդակութիւն  
հասցնելու իրենց սովահար, կարօտ-  
եալ եղբայրներուն եւ ազգակիցնե-  
րուն առանց խտրութեան: Եւ ահա  
1918 Յունիս 9-ին ծնունդ կ'առնէ  
Ամերիկայի Հայ Աւետարանական  
Ընկերակցութիւնը:

Հնազանդ Աստուածային կոչին ու  
կամքին, անոնք քով քովի գալով,  
հաւատքով, յոյսով ու սիրով կը  
որոշեն ու կ'ուստեն կատարել իրենց

մութեամբ ու սիրով է որ Հայ Աւե-  
տարանական Ընկերակցութիւնը 58  
տարիներէ ի վեր ի գործ դրած է իր  
առաքելութիւնը: Սփիւռքի գա-  
ղութները իրենց բարեսիրական,  
կրթական, մշակութային ու եկեղե-  
ցական հաստատութիւններով ու  
չէնքերով կենդանի վկաներն են սոյն  
առաքելութեան: Տեղին է մէջբերել  
Վեր. Ս. Պապապետի խմբագրակա-  
նէն մաս մը գրուած Աւետարանա-  
կանի Ոսկեայ 50-ամեակի առիթով ու  
լոյս տեսած «Բանբեր» ամսաթերթի  
1969 Մայիս-Յունիս թիւերուն մէջ  
ձեռնարկ պահելու համար ակա-  
նատեսի մը հեղինակաւոր խօսքին ու  
վկայութեան:

«Գործը մէջտեղն է: Ես աչքերովս  
տեսայ ինչ որ կատարուած է ու կը  
կատարուի Իսթանպուլի, Թէհրանի  
եւ Սպահանի մէջ: Տեսնելու էք Կէտիկ  
Փաշայի հոյակապ տաճարը, պա-  
տանեաց տունը եւ ծովափեայ բանա-  
կավայրը: Այդ գաւառներէն հա-  
ւաքուած մեր հրաչեայ զաւակ-  
ները, որոնք ստուգորէն պիտի կոր-  
սըւէին եթէ թող լքուէին Թուրքիոյ  
խորերը: Պարսկաստանի մեր դպրոց-  
ները ուր աւելի քան 500 մանկտիք կը  
դաստիարակուին Աւետարանական  
չունչով ու տոհմային կրթութեամբ:

«Այցելելու էք Լիբանանի եւ  
Սուրիոյ քաղաքները ու գիւղերը  
գաղափար մը կազմելու համար կըր-  
թական ու եկեղեցական այն ըն-  
դարձակ գործին մասին՝ որուն ետեւ  
կը կենայ Աւետարանականը: Դեռ  
կան Յունաստանի, Կիպրոսի եւ  
Եգիպտոսի դաշտերը: Առաւել  
Ֆրանսան, Գանատան եւ Հարաւա-

յին Ամերիկան ու Աւետարանական  
նրկայ է բաց ձեռքերով եւ տաք  
ու փափախուն սրտով:

«Ու եթէ կարենայինք Ամերիկա-  
հայ Միսիոնարներուն այս Ընկե-  
րակցութեան ձեռքով կատարուած  
որբերու ու որբեւայրիներու հոգա-  
տարութիւնը, իր ծախսերովը  
պատրաստուած հոգեւոր ու կըր-  
թական մշակներու հոյլը, կանգնած  
դպրոցները, տաճարները ու եկեղե-  
ցապատկան շէնքերը, հրատարակ-  
չական գործերու բերած նպաստը,  
հանգստեան կոչուած հովիւներու եւ  
ուսուցիչներու ընձեռած աջակցու-  
թիւնը ի մի բերել, հաւատացէք,  
յուզումի ու հիացումի արցունքնե-  
րով պիտի լեցուին մեր աչքերը:  
Կոթողական այս գործին առջեւ ինք-  
զինքնիս անսահմանօրէն հպարտ  
պիտի գգայինք Տէրօջմով՝ Աւետա-  
րանականի նման Հայ Միսիոնարա-  
կան Ընկերակցութիւն մը ունենալ-  
նուս համար:»

Արդարեւ կարելի է այս շարքը  
երկարել մէջբերելով տարբեր  
անձերու վկայութիւններ որոնք  
քաջատեղեակ են Աւետարանական  
Ընկերակցութեան օգտաշատ ու օրհ-  
նաբեր գործունէութեանց:

Հաստատ գիտենք որ մեր ազգային  
պատմութիւնը ոսկի տարրերով  
պիտի արձանագրէ այս հաստատու-  
թեան ի գործ դրած Քրիստոնէական  
սիրոյ ծառայութիւնները ի նպաստ  
Հայ ժողովուրդին:

Պիտի բաւականանանք միայն վեր-  
յիշելով Աւետարանական Ընկերակ-  
ցութեան 50-ամեակի երեկոյթը՝



Գործադիր Տնօրէն Կ. Յ. Զօփուր-  
եան, օրումը իր պատգամին մէջ կը  
ներկայացնէ Աւետարանականի  
գործունէութիւնը գունաւոր լուսա-  
պատկերներու ցուցադրութեամբ:

նախաձեռնութեամբ տեղւոյս Հայ Ա-  
ւետարանական ժողովական եկեղեց-  
ւոյ որ տեղի ունեցաւ «Հայ Կեդրոն»ի  
սրահին մէջ աւելի քան 500 հանդի-  
սականներու ներկայութեան, ուր  
յատկապէս Ամերիկայէն ժամանած  
էին Ընկերակցութեան Նախագահը՝  
Բրոֆ. Տալլբեան եւ Վեր. Ս. Պապ-  
ապետի՝ որոնք օրուայ հանդիսու-  
թեանց յատուկ իրենց պատգամները  
հաղորդեցին Աւետարանական Ըն-  
կերակցութեան ազգօգուտ եւ նուի-  
րական գործունէութեանց շուրջ:

Նոյն երեկոյթին, սիրով ընդունե-  
լով մեր հրաւերը ներկայ էին եւ  
իրենց մասնակցութիւնը բերին քա-  
ղաքիս Հայ Կաթողիկէ Համայնքի  
առաջնորդը՝ Գերապատիւ Գարա-  
պաշեան եւ Հարաւային Ամերիկայի  
կաթողիկոսական պատուիրակ՝ Գե-  
րաշնորհ Բաբգէն Արքեպիսկոպոս  
Ապատեանը: Երկու բարձրաստիճան  
հոգեւորականներն ալ իրենց շնոր-  
հաւորական գնահատանքներով եւ  
մաղթանքներով վեր առին Աւետա-  
րանականի ընդմիշտ կատարած  
Աստուածահաճոյ ծառայութիւնները  
Հայ ժողովուրդի ֆիզիքական, կըր-  
թական, իմացական ու հոգեւոր  
յառաջդիմութեան համար: Այսօր  
Աւետարանականը աւելի կազմա-  
կերպուած ու զօրացած, նոյն տե-  
սիլքներով, նորոգուած ոյժերով,  
նոր հեռանկարներով, իր նիւթական  
ու բարոյական օժանդակութիւն-  
ներով եղբայրական ձեռքը կ'երկըն-  
ցընէ Հարաւային Ամերիկայի, Պա-  
գիլի, Ուրուկուայի եւ Արժանթի-  
նայի Հայ Աւետարանական համայն-  
քին: Թուականէս տարի մը առաջ  
Մօնթեվիտէօի Աւետարանական  
համայնքին համար Հայ Աւետարան-  
չական Ընկերակցութիւնը ծախու  
առաւ երկյարկանի շէնք մը նոյն քա-  
ղաքի կեդրոնական պողոտայի մը  
վրայ ժողովատեղիի գործածութեան  
համար, վճարելով պատկառելի  
գումար մը: Նոյնպէս Պուէնոս Այրէ-  
սի ամենայարգի պողոտաներէն՝  
«Րիվատաւիա» պողոտայի վրայ, թիւ  
5848, ընդարձակ շէնք մը ծախու առ-  
նուած է որպէսզի գործածուի Հայ  
Աւետարանական մասնաճիւղի գոր-  
ծունէութեանց որպէս գրասենեակ ու  
ժողովատեղի:

Երկար տարիներու այսքան նուի-  
րական ու Քրիստոնէական սիրոյ  
իրագործումները տեսնելով եւ հե-  
ղինակուր անձնաւորութեանց վկա-  
յութիւնները լսելով, կոչ կ'ընենք  
բոլոր ներկաներուն, Հայ Աւետա-  
նական համայնքի զաւակներուն,  
եկեղեցիիս անդամ կամ ոչ անդամ-  
ներու, թելադրելով ու խնդրելով իր  
միասնաբար գործակցինք եւ ոյժ  
տանք եւ մեր նիւթական ու բարոյ-  
յական օգնութիւնը բերելով կատա-  
րենք մեր պարտականութիւնները աղ  
եւ լոյս ըլլալով մեր համայնքին, մեր  
ազգին եւ մեր շրջապատին:

Թող Տէրը աւելի օժտէ այս հաս-  
տատութիւնը, անոր նուիրեալ առաջ-  
նորդները, բարերարները եւ անոնց  
միջոցաւ կատարուած բոլոր աշխա-  
տանքները ու զոհողութիւնները Աս-  
տուծոյ Թագաւորութեան հաստատ-  
ման, տարածման եւ փառքին  
համար: Ամէն:



## ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

«Ամերիկայի Հայ Աւետարան-  
չական Ընկերակցութիւնը Նոյեմ-  
բերի լրաթերթին մէջ, հրաշալի խրմ-  
բագրական մը գրած էք Ամերիկա  
եկող Հայերուն համար: Ես շատ լաւ  
կրնամ գնահատել ձեր գաղափար-  
ները որովհետեւ գիտեմ թէ ի՞նչ կը  
զգայի երբ 17 տարի առաջ Ամերիկա  
եկայ եւ ինչպէս կը զգամ ներկայիս:  
Կը խորհիմ թէ մեր հոգեւոր հովիւ-  
ները եւ այն անձերը որոնք չլիման  
մէջ պիտի գտնուին նոր եկողներու  
հետ, պէտք է կարգան այս գրու-  
թիւնը նորեկներուն եւ բացատրեն  
պարզ ու ընթացիկ լեզուով:

Շնորհակալութիւն եւ վարձքերնիդ  
կատար ձեր բացառիկ խմբագրակա-  
նին համար:»

ԼԵՒՈՆ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

ՄԻՋԻԿԸՆ



Մեներգ՝ Տիկին Քրիսթա Թորոսեան,  
Օրկանի ընկերակցութեամբ Տիկ.  
Սեդա Թերզեանի:



## IMAGINATIVE

### WAYS AND MEANS USED TO ASSIST THE AMAA

\* \* \*

"I did a favor for a group and refused any money. They insisted that I take it—so I am passing it unto my favorite organization" writes Mrs. Esther Kulhanjian.

\* \* \*

"We had a small family gathering and we decided to send our Christmas gifts now. I am enclosing \$300. My nine grandchildren join me in memory of Dicran to Beirut victims," say the Armaghanean families.

\* \* \*

Mr. Suren and spouse Vicki Donabedian of Salem, New Hampshire donated \$500 on the occasion of their 40th Wedding Anniversary for the ongoing work of the Association.

\* \* \*

Belmont Benevolence Chapter raised funds for AMAA by selling walnuts of the Walnut King of Modesto.

The Belmont Chapter has annually purchased hundreds of bags of walnuts, packed and sold to members and friends of the Church.

\* \* \*

Friends of the AMAA, celebrating the birthday of their child, sent the following invitation to the child's friends:

Will you come to my birthday party on Saturday, October the third at 2 o'clock  
Raffi  
100 Grove Street

P.S. instead of bringing gifts, please make donations to the Armenian Missionary Association of America.

\* \* \*

Dr. and Mrs. Moranian are assisting the Publication Department of the Association. They are providing the total cost of the republication of 2,500 copies of Rev. A.A. Bedikian's "The Golden Age in the Fifth Century" in paperback.

\* \* \*

We warmly appreciate their thoughtfulness and are grateful for having them as our friends.

\* \* \*

In order to strengthen the Association for continued future service, some friends have made substantial endowments between December 1975 to December 1976. To these endowers of funds, whose names follow, we are truly grateful.

December 1975:

Mrs. Flora Sarkisian	\$10,000
Dr. Jack H. Sheen	10,000
Dr. & Mrs. Rendel Levonian	10,000
Dr. & Mrs. Rendel Levonian	10,000

January, 1976:

Harold H. Fisher	2,000
Harry Balukjian	1,000

February, 1976:

Mr. & Mrs. H. Kalyn	2,100
---------------------	-------

March, 1976:

Mr. Garabed Alajajian	1,000
-----------------------	-------

April, 1976:

Mr. & Mrs. Philipian	1,000
----------------------	-------

June, 1976:

Mr. & Mrs. John Sheen	2,000
-----------------------	-------

July, 1976:

Dr. Jack H. Sheen	12,000
-------------------	--------

September, 1976:

Mr. Luis Jivelekian	2,240
---------------------	-------

December, 1976:

Rebecca K. Saklem (Estate of)	1,643
-------------------------------	-------

Dr. & Mrs. Rendel Levonian	10,000*
----------------------------	---------

Dr. Hovnan Tashian	3,000
--------------------	-------

Mr. J.G. Jameson	1,000
------------------	-------

Mr. and Mrs. Melik Tokatlian	10,000
------------------------------	--------

Mr. & Mrs. Richard Aijian	1,000
---------------------------	-------

Mr. Richard D. Donchian	1,000
-------------------------	-------

Mrs. Mareza (Mary) Prood	1,000
--------------------------	-------

\*65% being for Endowment

Since the By Laws of the Association provide that a \$1,000 or more gift in any one year entitles a donor to life membership, all the endowers have been granted Life Member Certificates.

*We thank you all for being so warm and generous and pray that it shall be given unto you with good measure, pressed down, shaken together and running over.*

## OBITUARIES



Mr. and Mrs. P. Prood

### TRAGEDY STRIKES THE PROOD FAMILY

#### PHILIP AND ARMINE R. (KOUNGANIAN) PROOD

Some events are very hard to understand and also very heart-rending. Within the period of October 29, 1976 to November 15, 1976, a son, Philip C. Prood, a mother, Mareza Prood and a wife and daughter-in-law, Mrs. Armine R. Prood passed to their eternal rest. Philip died on October 29; Mareza, on November 14; and Armine (Kounganian) Prood on November 15, 1976. All three were very well known to the Executive Director, who participated in the funeral services of these precious Armenians who were superb in their role as grandmother, father and mother.

Philip was born in Worcester, Massachusetts on December 10, 1904 and educated in Philadelphia at the Pennsylvania College and in the New Mexico School of Mines. He owned and administered the Massachusetts Electro Plating Company. His interests were in athletics, such as baseball, and had a special interest in the Crippled Children's Hospital as member of Lulu Temple.

His wife, Armine, was born on August 16, 1925, in New York City and was educated in the Philadelphia High School with interests in music, such as piano and singing, religion and service to the Vietnamese orphans. She was unusually devoted to her children, her home and the helpless throughout the world. The Executive Director had also known Armine's parents, the Kounganians, who were staunch evangelicals with valiant services to the Armenian Martyrs' Congregational Church of Philadelphia.

Mr. and Mrs. Philip Prood are survived by two children, Phyllis Mary and Charles Edward, and two gran-

dchildren, Adam Jay and Jason Andrew. To the Kounganian, Koshgerian and Beckley families we extend our very deep sympathies and pray that God may give them strength to face the tragedies they have faced.



Mrs. Mareza Prood

#### MRS. MAREZA (MARY) PROOD

Mrs. Mareza (Mary) Prood, the widow of the late Charles P. Prood, went to her eternal home in her 89th year on November 14, 1976, in the Haverford Nursing Center. Funeral services were held in the Armenian Martyrs' Congregational Church on November 17, with Dr. G.H. Chopourian and Dr. Peter Doghramji officiating.

The life story of Mrs. Prood is similar to that of others of her generation and background. She was born into a Christian home in Harpoot, Turkey, in 1887, and she was 8 years old when her parents were killed in the 1895 massacres. Running over rooftops she escaped. In 1900, she came to the U.S. with her brother Hovhannes and family. In 1901, she was married to Mr. Prood and raised four children: Philip C. and Stella, both deceased, and two surviving daughters, Gladys K. Beckley and Ruth M. Koshgerian.

What was she like a person, a mother, a Christian? She was a cheerful, positive person. A ready smile was on her face regardless of the situation. She was a loving mother and, quoting her daughter Ruth, "If you needed a shoulder to cry on, a task to be helped with, assistance in any form, Mama was there, nothing was ever too much for her. She lived for her children and the children accorded her the love and respect she so richly deserved."

Mrs. Prood was also compassionate towards the remnants of her persecuted and ravaged nation. She didn't forget the orphan and widow. She was a

lifelong member of the AGBU and was honored as "Mother of the Year" in 1966. She, with her husband, sponsored five children in Beirut through the AMAA and received much joy when she heard from them. Because of distance she couldn't attend church as much as she desired in her later years. But her devotion was unfailing and her generosity exemplary. Her memory will be cherished in the Martyrs' Church through the memorial church window she assigned for her husband. The Bible was her principal reading and she read it through untold times. We are confident that the influence of her beautiful life will continue in all those whose lives she touched.

The Board of Directors extend their deep sympathies and their thanks for the generous memorial.



#### MR. MASSES DONABEDIAN

Mr. Masses Donabedian, brother of faithful AMAA member Mrs. Gulenia Boghossian of Chicago, entered his eternal rest in Paris at the early age of 65.

Mr. Donabedian was born in 1911, was taken to Greece in 1920 from where he moved to Vienna and then to Paris. In Paris he became acrobat-actor in the State troupe. He died on Sunday, November 14, 1976 and interment was on November 18th.

Mr. Donabedian is survived by a brother, Yeznig of Yerevan and a sister, Mrs. Gulenia Boghossian of Chicago.

Four other brothers, one of whom was a Pastor and a second a teacher, were massacred during the 1915-1918 holocaust. His father too, a government accountant, was killed at the young age of 52.

The Board of Directors extend their sympathies to Mrs. Gulenia Boghossian, a born-again Christian whose understanding of the Gospel may be summed up in three words: *Saved to Serve*.

#### MRS. ESTHER PAPAZIAN

Mrs. Esther (Aghoian) Papazian, 84, of 57 Lovell St., died on Thursday, October 28, 1976 and was buried on Saturday, October 30th.

Her husband, Sarkis H. Papazian, died in 1960.

She leaves two sons, George Papazian of Whitinsville and Richard H. Papazian of Worcester; a daughter, Miss Barbara Papazian of Worcester, with whom she made her home; five grandsons, one granddaughter, two great-granddaughters, several nephews and nieces.

She was born in Harpoot, Armenia, daughter of Hovagim and Annig (Mooradian) Aghoian, and came to Worcester in 1923.

Mrs. Papazian was a member of the Armenian Church of the Martyrs and its Ladies Aid.

### Sincere Condolences

The AMAA Board would like to take this opportunity to extend its heartfelt condolences to the families of the deceased through the medium of the AMAA NEWS.

Mr. Dayton E. Shipley  
Phoenix, Arizona June 3, 1976

Mrs. Armine Donelian  
Hackensack, N.J. October 1, 1976

Dr. Robert V. Moss  
Montclair, N.J. October 25, 1976

Mrs. Esther Papazian  
Worcester, Mass. October 28, 1976

Mrs. M. Gueyikian  
Oradell, N.J. October 27, 1976

Mr. Philip C. Prood  
Philadelphia, Pa. October 29, 1976

Mrs. Mareza Prood  
Havertown, Pa. November 14, 1976

Mrs. Armine R. Prood (Kounganian)  
Philadelphia, Pa. November 15, 1976

Rev. Paul Avazian  
Los Angeles, Ca. November 23, 1976

Mr. A. Mooradian  
Fort Lee, N.J. November 28, 1976

Mr. John Garo  
Fresno, Ca. November 1976

Mr. A. Gueyikian  
Oradell, N.J. December 13, 1976

Miss Betty Paul  
Detroit, Mich. 1976

Mr. George Artinian  
Bridgeton, N.J. 1976

Mr. Hagop Tufenkjian  
Worcester, Mass. 1976



Armenian Missionary Association Projects

Return Reply Form

(Check the appropriate boxes, then tear out this form and mail in your envelope)

My check or money order for \$ is enclosed for the project listed below

My Name

Street

City State Zip

I'M INTERESTED IN:

- ☐ **AEU-NA ONE MILLION DOLLAR CAMPAIGN**  
Your assistance to this Campaign will go a long way to strengthen our Churches. \$
- ☐ **HAIGAZIAN COLLEGE**  
To put the college on its pre-Lebanon-civil-strife status, \$250,000 are required. \$
- ☐ **ISTANBUL YOUTH HOME**  
Illiterate children from the interior of Turkey are taught their Christian heritage and national identity. \$
- ☐ **10 HIGH AND 40 ELEMENTARY SCHOOLS**  
To put these schools back on their pre-Lebanon-civil-strife level, and to assist teachers who received no salaries for six months. There is need for \$500,000. \$
- ☐ **TRAINING OF THEOLOGICAL STUDENTS**  
Scholarship provisions will bring great spiritual returns. \$
- ☐ **RECRUITMENT OF MINISTERIAL CANDIDATES**  
The Executive Director will be going on a recruiting tour soon. Contributions to the cost of the program and scholarships are being called for. \$
- ☐ **LUNCH FOR CHILDREN**  
Lunch arrangements for needy children are carried out in Turkey, Lebanon, Syria, Greece and Iran. Help needed. \$
- ☐ **CAMPS FOR CHILDREN**  
Such provision for needy children exists in Turkey, Lebanon, Syria, Greece, and Iran. Let us use these opportunities for the upbuilding of youth. \$
- ☐ **MEDICAL EXPENSES**  
Regular appeals are made to the AMAA to assist with the medical expenses of the poor. Help us to help them, please. \$
- ☐ **RELIEF FOR LEBANON** \$
- ☐ **SOUTH AMERICAN MISSION** \$

- ☐ **INSTITUTE FOR THE ARMENIAN BLIND AND DEAF**  
The AMAA represents the Institute and transmits all donations to the Institute. Feel free to use our channel. \$
- ☐ **AGHABEGIAN(MAHSHIGIAN) MISSION TO IRAN**  
Our missionary to Iran needs greater assistance for her Sunday School, Daily Vacation Bible School, Christian Endeavor, Youth Work and Evangelism in camps in Tehran and surroundings. \$
- ☐ **CHILD EVANGELISM**  
Your donations for this purpose may be marked for the following:
- ☐ Mrs. Hasmig (Donabedian) Collier, Beirut \$
- ☐ Christian Endeavor Union, Kchag, Lebanon \$
- ☐ Mrs. Arpine (Mahshigian) Aghabegian, Tehran and Isfahan, Iran \$
- ☐ The Rev. Krikor Demirjian, Athens, Greece \$
- ☐ **ADULT EVANGELISM**  
We are "enablers" in the preaching of the Gospel in word and print. Without such encouragement, all of our helpers would suffer in their efforts to reach people.
- ☐ Misak Gunay in Istanbul and his publication *Sevgi Yolu* \$
- ☐ Tchanasser, bi-monthly of Beirut \$
- ☐ Pamper, monthly of France \$
- ☐ Rev. Yesayi Sarmazian's Amanos Mission, Lebanon \$
- ☐ Rev. Barkev Orchanian's Latakia Mission, Syria \$
- ☐ **PUBLICATIONS**
- ☐ Books. \$
- ☐ AMAA News, Paramus, N.J. \$
- ☐ **ENDOWMENT FUND**
- ☐ Please open an Endowment Fund per terms of letter enclosed (Minimum \$100.00) \$
- ☐ Please add to my existing Endowment Fund (Minimum \$25.00) \$

☐ I WOULD LIKE TO HAVE MY NAME AND ADDRESS ADDED TO YOUR MAILING LIST

Name

Street

City State Zip

☐ I RECEIVE DUPLICATE MAIL. PLEASE REMOVE THE LESS PREFERRED ADDRESS WHICH IS:

Name

Street

City State Zip

☐ MY ADDRESS HAS CHANGED. MY CORRECT ADDRESS IS AS FOLLOWS: (Please include old address label)

Name

Street

City State Zip

☐ THE AMAA OFFICE WAS INFORMED TO REMOVE THE ADDRESS LISTED BELOW. PLEASE DO NOT FAIL TO EXECUTE THIS FINAL REQUEST.

Name

Street

City State Zip

Please forward book (Nos. .... plus \$ ..... for Postage and Packing  
For a total of \$ ..... plus \$ ..... for Postage and Packing  
(Order books by number and add 25 cents per copy minimum postage)  
Name.....  
Address..... Zip.....  
Please make checks payable to:  
Armenian Missionary Association of America, Inc.  
140 Forest Avenue, Paramus, New Jersey 07652  
Note: We are not book sellers. We render a service only.  
January 1977 list

LIST OF AVAILABLE BOOKS

(LEGEND: pb = Paper Bound; hc = Hard Cover; \* = In Armenian)

93. Arlen, J. Michael. Passage to Ararat(hc) .....8.95
- 93a Armenian Assembly. Directory of Armenian Scholars (pb) .....3.00
- 93b AEU-NA. Armenian Evangelical Bilingual Hymnal (hc) .....5.00
- \* 1. Armenian Evangelical Union of The Near East, (hc) .....\$2.50  
Hokevor Yerker
- \* 2. Armenian Evangelical Union of The Near East, (pb) .....50  
Krisdoniyah Undaneekin Teru Ungerootyan Mech
- \* 3. Armenian Martyrs' Cong. Church, Phila., Pa., (pb) .....1.00  
Seervadz Avedaranagan Yerker
4. Arpee, Leon. A Century of Armenian Protestantism, (pb) .... 1.00
- \* 5. Athanas, Hour A. Nushooyner Yev Nushkharner, (pb) .....3.00
- 5a Atikian, Martha. Armenians' Names, (hc) .....3.50
6. Baboian, Rose. The Art of Armenian Cooking, (hc) .....6.95
7. Barsumian, Nazareth, Stowaway to Heaven (hc) .....10.00
8. Bedikian, Rev. A. A. The Golden Age in the 5th Century) ....2.00
- \* 9. Bedikian, Rev. A. A. Kissagaran, (pb) .....2.50
- \*10. Bedikian, Rev. A. A. Irak (Vols. 1,4,5), (pb) .....ea. 2.00
- \*11. Bedikian, Rev. A. A. Martik Yev Jamanagi  
Mudadzoumner (pb/hc) .....5.00
- \*12. Bedikian, Rev. A. A. Dzaghgagh Mudadzoumneroo .....5.00
- \*13a Berberian, Haroutune. Paree Louyse Nor Tareshirchan (pb) ....3.00
- 13b Berberian, Vahe A., Sacred Music Record (45-RMP stereo). Donation
- \*14. Bible, NT. No. M243X, 5 3/4 x 4 1/4, lg. pr., leather .....9.00
- \*16b Bible, Book of Psalms, No. M593, 6 1/2" x 4 1/2" .....1.00
- 17a Boyajian, Dicran P. The Case for a Forgotten Genocide, (hc) ..15.00
18. Calian, Carnegie S. Grace, Guts and Goods, (hc) .....4.00
- 18a Calian, Carnegie S. The Gospel According to The Wall  
Street Journal (pb) .....3.95
- \*19. Chakmakjian, Rev. H. A. Hye Avedaranagan Yegeghetsin  
Yev Hye Joghovoortu, (pb) .....50
50. Chopourian, G.H. The Armenian Evangelical  
Reformation: Causes and Effects, (hc) .....5.75  
(All proceeds property of AMAA)
- 50a. Chopourian, G.H. Our Armenian Christian Heritage, (pb)  
Appropriate for Teenagers. (All proceeds property of AMAA) .1.50
- 50b Cone, K. Lawrence (Conedrajan).  
Armenian Church Architecture (hc) .....10.00
- \*53. Georgizian, Rev. A. A. The Paulician-Tondrikian  
Movement in the Armenian Church (hc) .....5.00
- 53a Groseclose, Elgin, Ararat (pb) .....1.50
- \*54. Gurlekian, Rev. Hagop. Genatz Arachnortu, (pb) .....1.50
- \*55. Gurlekian, Rev. Hagop. Hayoun Hrashali Koyadevoumu, (pb) .2.00
- 55a Gurlekian, Rev. Hagop. Christ's Religion in Every Branch  
of Life (pb) .....10.00
- \*56. Hachian, Rev. N. K. Hokegan Hoozyer (w/contribution) (pb/hc)
- 56a Haigazian College Banquet Ad Book with abstracts of learned  
articles from the Haigazian College Review (pb) .....5.00
- 56c Hartunian, Rev. Abraham,  
Neither to Laugh Nor to Weep, (pb) .....2.25
- \*60. Hassessian, Rev. Herald A. G. Sects From the Point  
of View of Christian Truth (pb) .....5.00
61. Hassessian, Rev. Herald A. G. Lenten Meditations, (pb) .....1.00
- \*62. Jedidian, Mr. Hovannes K. Hadundir Badmuvadzknar  
(Vol. 4 only) (pb) .....2.00
64. Kassouny, Rev. Yeghia S. Trailblazers at Dawn, (pb) .....1.00
- \*65. Kassouny, Rev. Yeghia S. Loossashavigh, (hc) .....2.00
- \*67. Kassouny, Yervant H. Haigazian Armenological Review, 1970,  
71, 72, (pb) .....each 5.00
- \*91. Kazanjian, Aghavni H. Arorya Untertzoumner (hc) .....5.00
- 68a Kerr, Stanley E. The Lions of Marash (hc) .....19.00
- 68b Keshishian, Mark, A Guide to Oriental Rugs (hc) .....25.00
- 68c Keyishian, Harry. Michael Arlen (hc) .....6.95
- \*69. Keyishian, Hovhanness H. Surdee Zeghoumner .....5.00
- \*69a Keyishian, Garabed. Ungerayeen Parker yev Oorish Newter  
(contrib.), (pb)
70. Krikorian, Rev. M. P. The Adjective of Antioch, (hc) .....3.75
- 70a Krikorian, M. P. The Apocalypse of Jesus Christ, (hc) .....5.00
- 71a Ladies Association Of The First Evangelical Church  
Of Montreal. Tasty Armenian Dishes .....4.00
- \*72. Levonian, Rev. Puzant S. Poghokaganootyan Yev  
Katoligootyan Darperootunneru, (pb) .....1.50
- \*72a Mackitar, Rev. S. M. Life's Stage: Tears and Smiles, (pb) .....5.00
- 73a Merjanian, Pepronia. The Joy of Teaching (pb) .....2.50
- \*74. Mooradian, V. Ooghetzooytz Anklieren Lezvee (hc) .....1.00
- \*75. Mooradian, N. S. Budneshee Vura (pb) .....5.00
- 75a Morgenthau, Henry. The Murder of a Nation (pb) .....3.00  
(American Ambassador to Turkey 1913-1916) (hc) .....5.00
- 75b Morgenthau, Henry. Ambassador Morgenthau's Story, (pb)  
(The Documented Account of the Armenian Genocide—  
Unabridged) .....4.50
77. Nigolian, S. A. World Religions (pb) .....2.50
- 77a Papajian, Rev. Sarkis. A Brief History of Armenia (pb) ....2.50
- \*77b Pro-Komitas Choral Society, Record, Stereo .....5.00
- \*78. Publication From Armenia, Namagnern Yen Badmoom (pb) ....50
79. Sacred Music Chorale, record, mono .....2.95
- \*81. Saprichian, Altoon and Sarra. Mangagan Meghetiner  
(Children's Melodies) (hc) .....10.00
- \*82. Sarian, Rev. Khacher T. Avedaranee Tsoiker (pb) .....1.00
83. Sarian, Rev. Khacher T. A Voice From the Other World (pb) ..3.00
84. Sarian, Nerses. I Shall Not Die (pb) .....2.00
90. Sharian, Bedros M. Sr. I Love America (hc) .....3.95
- 84a Shiroyan, Haig. On Life's Highway (pb) .....3.50
- 84b Shiroyan, Haig. At the Sunset (pb) .....3.00
- 84c Shiroyan, Haig. I Believe You, Stranger ! (hc) .....4.00
- \*85. Shnorhokian, Rev. Manasseh H. Krisdoneagan  
Gyanki Himnakareru (pb) .....50
- \*86. Sislian, Rev. K. Hop (Vokhperkootune 3 Arar) (pb) .....1.00
- 86a Stone, Frank A. Armenian Studies For  
Secondary Students (pb) .....2.50
- \*92. Tashjian, Lusine. Amb ou Arev (hc) .....5.00
- 92a Tcholakian, Arthur, Armenian S.S.R.,  
State/People/Life, (hc) .....30.00
- 86b Temple, Helen. Of Whom the World Was Not Worthy  
(Story of Rev. Samuel Krikorian) (pb) .....1.00
- 86c Tovmassian, Rev. Edward S. The Armenian-American  
Community Salutes the Bicentennial .....1.00
87. Wallis, Wilson. Fresno Armenians .....4.00
89. Zamkochian, Berj. Armenian Organ Mass .....5.00



ARMENIAN MISSIONARY ASSOCIATION

140 Forest Avenue

PARAMUS, N. J. 07652

RETURN POSTAGE GUARANTEED

Non-Profit Org.  
US POSTAGE

PAID

Paramus, N. J.  
Permit No. 33

Mr Jack Torosian  
668 West 207<sup>th</sup> St.  
N.Y. N.Y. 10034



## WANTED EVANGELICAL HISTORICAL BOOKS

We want to announce to the public that there are some important books of the past which the AMAA office wants to preserve for history. The AMAA office has adequate library space for book preservation. Books, either in Armenian or English, printed between 1850 to 1930 are cherished. If you have any in your library, please write to us and we will let you know if they are of historical importance for preservation in the AMAA Library.

We are interested in books in Armenian Evangelical life, written by the professors of the 13 colleges in Cilicia, pastors and missionaries. A few books have been called for by people doing some research:

—Rev. Ashjian's works, who served in Konia until 1922 and was pastor of the Armenian Protestant Church in Adana prior to that.

—"Hishadagaran Yeprad Koleji," author unknown to us.

—"Kharperti Zavagneru"—Jizmejian.

—The books of Professor Jenanian, Director of the Konia Institute.

Do you want some Armenian Evangelical History preserved? The AMAA is ready to specialize in this area and become a depository of such books. Please write if you have questions.

